

SHARAGANS OF THE HOLY BADARAK



KHORHOORT KHOREEN

O Mystery Deep

Khor-hoort khoh-reen ahn-hahs ahn-us-geezpn

Vor zar-tah-reh-tser uz-veh-rreen beh-doot-yoont,

Ee hah-rah-kasd ahn-mah-dooyts loo-sooyn;

keh-rah-bahndz pah-rok ztah-sus hreh-ghee-nahts.

Tah-kah-vor yer-gnah-vor ze-geh-ghe-tsee ko ahn-sharzh bah-yah;

Yev zer-gur-bah-koos ahn-vah-nut koom bah-yah

Ee khah-ghah-ghoo-tyahn.

O mystery deep, inscrutable, without beginning, You have decked your supernal realm as a nuptial chamber to the light unapproachable and adorned with splendid glory the ranks of the fiery spirits. Heavenly king, preserve your church unshaken and keep in peace those who worship your name.

SOORP AHSDVAHDZ

Holy God

Soorp Ahs-dvhadz, soorp yev huh-zor,

Soorp yev ahn-mah,

Vor har-yar ee meh-reh-lots.

Voh-ghor-mia mez.

(Repeats three times)

Holy God, Holy mighty,

Holy immortal,

Who did rise from the dead

Have mercy on us.

MARMEEN DEROONAGAN

Blessed Body of the Lord

Mar-meen deh-roo-nah-gahn
Yev ar-yoon pu-rchah-gahn
Gah ah-rah-chee
Yer-gnah-yin zoh-roo-tyoonkn hah-neh-reh-vooyts
Yer-ken hev ah-sen ahn-hahn-kisd par-pah-rov,
Soorp, Soorp
Soorp, Der Zoh-roo-tyantz.

Blessed body of the Lord
And the blood of our Saviour
Are laid up before us.
Heavenly powers invisible
Sing and say with unceasing voices ever more,
Holy, Holy
Holy, Lord God of Hosts.

KREESDOS EE MECH

Hymn of the Kiss of Peace

Krees-dos ee mech mer hide-neh-tsahv; Vor enn Ahs-dvahdz ahsd pahz-meh-tsahv.

Khah-ghah-ghoo-tyahn tsine hun-cheh-tsahv; Soorp vogh-choo-nee hrah-mahn duh-vahv.

Yeh-geh-gheh-tsees mee ahnts yeh-ghev; Hahm-pooy-rus hot lur-mahn duh-vahv.

Tush-nah-moo-tiun-un heh-rah-tsahv; Sern hun-thah-no-orus suh-preh-tsahv.

Art bahsh-dohn-yahyk par-tsyahl uz-tsayn Dook zor-noo-tiun ee mee peh-rah.

Mee-ahs-nah-gahn Ahs-dvah-tzoo-tyahn; Voh-room srohv-pekn yen sur-pah-pahn.

Christ in our midst has been revealed; He who is, God, is here seated.
The voice of peace has resounded; Holy greeting is commanded.
This Church has now become one soul; The kiss is given for a full bond.
The enmity has been removed; And love is spread over us all.
Now, ministers, raise your voices; And give blessings with one accord.
To the Godhead consubstantial; While angels sing, Holy, Holy, Holy.

SOORP, SOORP

Holy, Holy

Soorp, soorp Der zoh-roo-tyans.

Lee yen yer-geenk yev yer-geer pah-rohk koh.

Or-noo-tyoon ee par-tsoons. Or-nyalt

vor yer-geer yev kah-loh-tsut yes ahn-vahmp

Dyarn. Ohv-sahnnah ee par-tsoons.

Holy, holy, holy Lord of Hosts.

Heaven and earth are full of your glory.

Blessing in the highest.

Blessed are you who did come and are to com in the name
of the Lord.

AMEN HAYR YERGNAVOR

To the Father

Amen Hayr yerg-nah-vor,

Vor zohr-tit koh yeh-door

Ee-mah, vah-sun mer,

Bar-dah-bahn bar-dyahtz meh-rohtz,

Hehgh-mahmp ar-yahn noh-rah, ah-ghah-chemk uz-kez

Voh-ghor-mia, koh pah-nah-vor hoh-dee.

Amen. Heavenly Father, who did give your Son to death for us, debtor for our debts, by the shedding of his blood, we beseech you, have mercy upon your reasonable flock.

HAMENAINEE

In All Things

Hah-meh-nai-nee, or-nyal yes Der,

Or-nemk uz-kez, koh-vemk uz-kez,

Koh-hah-nahmk uz-ken, ah-ghah-chemk

Uz-kez Der, Ahs-dvahdz mer.

In all things blessed our You, Oh Lord,

We bless You, we praise You,

We give thanks to You;

We pray to You, Oh Lord our God.

VORTEE ASDOODZO

Son of God

Ah-rah-jee koh, Der, Vor-tee Ahs-doo-dzo,
Vor bah-dah-rah-kyal

Hor ee hahsh-doo-tyoon, hahts geh-nahtz Pahsh-khis ee mez,

Hehgh-mahmb ahr-yan ko soorb, Ah-ghah-chemk uhz-kez

voh-ghor-myah, Ar-yamb kohv purg-yal hoh-dee.

Son of God, who was sacrificed to the Father for reconciliation,
Bread of life distributed among us
Through the shedding of your Holy blood
We beseech you, have mercy on your flock saved by your blood.

HOHKEE AHSDOODZO

Holy Spirit

Hoh-kee Ahs-doo-dzoh, Vor spah-rahg-tzee ko zchor-hoort
eech-yal,

Ee herg-neetz, gah-dah-res ee tzeh-run mer, Hekh-mahmb ar-
yan soh-rah,

Ah-ghah-chemk uz-kez, Hahn-koh uz-hoh-kees mer nun-cheh-
tzeh-lohtzn.

Spirit of God, descending from Heaven accomplishes through us the mystery of
him who is glorified with you, by the shedding of his blood, we beseech you,
grant rest to the souls of those of us who have fallen asleep.

HAYR MER

Our Father

Hayr mer vor her-geens yes, Soorp yeh-ghee-tsee ah-noon ko. Yeh-ges-tseh ar-kah-yoo-tyoon ko; yehh-ghee-tseen gahmk ko vor-bes her-geens yev her-gree. Uz-hahts mer hah-nah-bah-zort door mez ay-sor. Togh mez uz-bar-dees mer, vor-bes yev mek toh-ghoomk meh-rots Bar-dah-bah-nahts. Yev mee dah-neer uz-meh-zee port-soo-tyoon ayl pur-gyah ee chah-reh. Zee koh eh ar-kah-yoo-tiun, yev zoh-roo-tiun, yev park, hah-vee-dyans, hah-veh-deh-nitz. Amen

Our father, who art in heaven, hallowed be Thy name; thy kingdom come; thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread and forgive us our debts, as we forgive our debtors; and lead us not into temptation; but deliver us from evil.

MEEYAYN SOORP

The One Holy

Mee-ayn Soorp

Mee-ayn Der.

Hee-soos Krees-dos ee pars

Ahs-doo-dzo Hor.

Ah-men

The one holy,

The one Lord,

Jesus Christ, in the glory of God the Father.

Amen.

AMEN HAYR SOORP

Holy is the Father

Ah-men Hayr Soorp.

Vor-teet Soorp.

Hoh-keet soorp.

Orh-noo-tyoon Hor yev Vor-tvoh yev Sur-poh

Hohk-vooyn ahshm yev meeshd yev

Hah-vee-dyans hah-vee-deh-neets. Ah-men.

Holy is the Father, holy is the Son, holy is the Spirit.

Blessings to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and always and unto the ages of ages. Amen.

DER VOGHORMIA

Lord have mercy

Der, voh-ghor-mya; Der, voh-ghor-mya; Der, voh-ghor-mya; Der voh-ghor-mya.

Ah-men-ah-soorp Yer-ro-rtoo-tyoon door ahsh-khar-hees khah-ghah-ghoo-tyoon.

Yev hee-vahn-tahts puz-hush-goo-tyoon, nun-cheh-tseh-lohts ar-kah-yoo-tyoon.

Der, voh-ghor-mya; Der, voh-ghor-mya; Hee-soos Pur-geeck mez voh-ghor-mya.

Lord have mercy, Lord have mercy, Lord have mercy, Lord have mercy.

O all-holy Trinity, grant peace to the world.

And healing to the sick, the Kingdom to those who rest.

Lord have mercy. Lord have mercy. Jesus, Savior, have mercy on us.

ORHNYAL EH ASDVADZ

Blessed is God

Or-nyahl eh Ahs-dvahdz. Krees-dohs bah-dah-rah-kyal. Pahsh-khee ee mee-chee meh-room. Ah-leh-loo-yah.

Zmar-meen yoor dah mez geh-rah-goor yev soorp zar-yoon yoor tsoh-gheh ee mez. Ah-leh-loo-yah.

Mah-dek ar Der yev ah-rek uz-looys. Ah-leh-loo-yah. Jah-shah-get-sek yev deh-sek zee kah-ghtsr eh Der. Ah-leh-loo-yah.

Or-neh-tsek uz Der her-geens. Ah-leh-loo-yah Or-neh-tsek uz-nah ee par-tsoons. Ah-leh-loo-yah.

Or-net-sek uz-nah ah-men-ayn hres-hdahk noh-rah. Ah-leh-loo-yah.

Or-net-sek uz-nah ah-men-ayn zoh-roo-tyoonk noh-rah. Ah-leh-loo-yah.

Blessed is God!

Christ is sacrificed and distributed among us, alleluia.

His Body he gives us for food, and his holy blood he bedews for us. Alleluia.

Draw near to the Lord and take the light. Alleluia.

Taste and see that the Lord is sweet. Alleluia. Praise the Lord in the heavens. Alleluia.

Praise him in the heights. Alleluia.

Praise him, all his angels. Alleluia.

Praise him, all his hosts. Alleluia.

LUTSAHK

We are Filled

Luh-tсахk ee pah-roo-tyahnts kohts der;

Jah-shah-geh-lov uz-mar-meen koh yev zar-yoon.

Park ee par-tzoo-nus geh-rah-groh-hit, uz-mez.

Vor hah-nah-bahz geh-rah-gres uz-mez,

Ah-rah-kyah ee mez us-hoh-keh-vor koh

Park ee par-tzoo-nus, geh-rah-groh-eet uz-mez.

We are filled with your good things, Lord, by tasting of Your Body and Blood, Glory in the highest to You who has fed us. You who continually feed us, send down upon us Your spiritual blessing. Glory in the highest to You that have fed us.

KOHAHNAHMK

We Give Thanks

Koh-hah-nahmk uz-ken Der,

vor geh-rah-greh-dzer uz-mez,

Hahn-mah-ah-gan seh-ghah-noh koh.

Pahsh-kheh-lohv uz mar-meent,

yev zar-yoot ee pur-goo-tyoon ahsh-khar-ee;

yev gy-ahnk ahn-tzahnts meh-rohts.

We give thanks to you, Lord,

who have fed us at your table of immortal life; distributing your Body and your Blood
for the salvation of the world and for life to our souls.

AHMEN YEGHEETSEE

Amen, Blessed be the Name

Ah-men, yeh-ghee-tsee ah-noon Dy-arn orn-yahl,

Hi-sum-heh-deh meen-chev hah-vee-dyahn.

Yegh-ee-tsee ah-noon Dy-arn orn-yahl,

Hi-sum-heh-deh meen-chev hah-vee-dyahn.

Yev, yeh-ghee-tsee ah-noon Dy-arn orn-yahl,

Hi-sum-heh-deh meen-chev hahvee-dyan.

Amen, blessed be the name of the Lord from this time forth for evermore.

Blessed be the name of the Lord from this time forth for evermore.

And blessed be the name of the Lord from this time forth for evermore.

ORNESTSEETS UZDER

I Will Bless the Lord

Orh-neh-tseets uz-Der hah-men-ayn zham

Hah-men-ayn zham

Orh-noo-tyoon noh-rah ee peh-rahn eem.

I will bless the Lord at all times

His praise shall at all times be in my mouth.